

# ПОЛІТИКА

Газета Верховної Ради України



№ 249 (999) • П'ятниця, 30 грудня 1994 року • Ціна договірна

## ПІДЗЕМНИЙ ПОСТУП ТРИВАЄ



Київський метрополітен поповнився новими станціями

Відкрили нову ділянку весело — із піснями й танцями ансамблю «Берегиня», а вітаннями Президента України Леоніда Кучми, мера Києва Леоніда Косачівського, керівників Метробуду та метрополітену, жителів мікрорайону. Станція «Харківська» світовою сім'єю численними сімейними і парними групами робітників метробуду. Президент перевіряв стрічку. І став першим пасажиром на ділянці між станціями «Харківська» та «Осокино». Через платіжний розпался регулярний рух поїздів. Довжина нової ділянки — 3,3 кілометра. Загальна вартість будівництва — 1,5 трильйона карбованців. Завано ділянку на 16 місяців раніше строку завдяки допомозі уряду, який, після літніх відвідин будівництва Леонідом Кучмою, виділив 500 мільярдів карбованців, 426 мільярдів виділено цього року та кожний міського владно.

Метробудівці перейшли на інші станції. А сьогодні у них світло — їхню працю вшановують у театрі «Берегиня».

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

### Продиктовано в номер

#### Олександр Мороз — про Ради й Україну

Учора Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з журналістами. Відповідаючи на запитання представників засобів масової інформації, глава парламенту торкнувся багатьох аспектів життя нашої держави, розвитку владних структур в Україні, оскарження діяльності Рад на всіх рівнях. Детальніше розповідь про цю подію — у наступному номері газети.

комунікації перетворилися на найбільш бажану і ходову «валюту». За склянку води доводиться інколи викладати стільки ж, скільки коштує пачка дорогих цигарок...

\*\*\*

Львівська обранка на позачерговій сесії схвалила Заяву щодо подій у Чечні, закликаючи зупинити агресію і не допустити нового злочину. Звертаючись до Президента, Верховної Ради, уряду, громадськості, обласна Рада наголошує, що події в Чечні не є лише внутрішньою справою Росії. Це — справа всього вільного світу. «Вже звучать територіальні претензії до України, завтра ці претензії можуть перетворитися в агресію проти нашої держави», — наголошується в Заяві.

### Знову дезінформація

Деякі засоби масової інформації розповсюдили повідомлення про те, що нібито Черноморські бригади морської піхоти Чорноморського флоту колишнього Радянського Союзу, яка дислокується в Севастополі, відірвалися до Чечні для участі в бойових діях.

У зв'язку з цим прес-служба Міністерства оборони України повідомляє, що інформація не відповідає дійсності. Підрозвід морської піхоти Чорноморського флоту перебувають у місці постійної дислокації і займаються виконанням планових завдань бойової підготовки.

### І фарби, і марки

На адресу Київської дитячої школи мистецтв № 2 надійшли подарунки — фарби, папір, пензлі тощо. Їх надіслав юнім киянам президент фірми «Міжнародний фонд допомоги» Карл Кох.

Це не перший такий жест благодійника. Відразу після чорнобильської трагедії фірми доктора Коха внесли мільйон американських доларів — у рамках програми ЮНЕСКО «Чорнобиль-допомога». Гуманітарні вантажі від нього одержували дитячі лікарні Києва, Львова, інших міст, а також Академія інженерних наук, радіологічні центри тощо. Цікаво, що коли в Брюсселі відкривалося посольство України, доктор Кох тривалий час наділав своє житло під українську амбаседу.

Одна з останніх ініціатив Коха — Міжнародний симпозіум з проблем літературної перекладів на півдні України. Передбачається виділення п'яти мільйонів німецьких марок для запобігання конфліктам у цьому регіоні.

### «Москва сльозам не вірить, а Київ нічого не боїться»

Так відповів Голова Верховної Ради України Олександр Мороз на запитання: чи не боїться Київ того, що Москва перекине «кранки», якщо Україна іншою розділа в ООН питання про чеченські райи. На спіяній прес-конференції в голові бюрократського парламенту Метробудом Грибом він також заявив, що обережно ставиться до всього, що стосується інтересів України, проте готовий обговорити можливі кроки України щодо врегулювання становища в Чечні з Президентом Леонідом Кучмою.

Голови Верховних Рад України та Білорусі повідомили, що сторони домовилися координувати зусилля на міжнародній арені, зняти бар'єри на шляху до тісної економічної співпраці, інтенсифікувати роботу над Договором про дружбу, партнерство і співробітництво. Стосовно перспективи створення Балто-Чорноморського наслідку, то на думку глав парламентів, ця ідея може розгортатися, але за нинішню умов реалізувати її дуже важко. О. Мороз зокрема наголосив, що такі значні проекти базуються передовсім на економічних інтересах партнерів, але, наприклад, навіть процес співпраці країн Чорноморського басейну має свої складнощі.



### Перша влада поважає третю

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз в урочистій обстановці представляв колективі Верховного суду його нового голову Віталія Боника і зодягнув його у символічну суддівську мантию. Від імені Верховного суду у Голови парламенту склався допис вкраски. Позитивне — тому що, на його думку, рішень кваліфікації нашого суддівського корпусу досить високий навіть на міжнародному тлі. Але притягує увагу, зокрема позитив, який доводиться працювати суддам. Як тожчасовий вихід із ситуації Голова Верховної Ради вважає за необхідне надати Верховному суду шкідливі приміщення, а в перспективі збудувати у Києві Будинок правосуддя.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

### Залишили право голосу

Генеральна Асамблея ООН в останній день роботи основної частини 49-ї сесії вирішила, як виняток, не позовалати Україну та Білорусь права голосу через несплату ними своїх зобов'язань до бюджету Організації. Асамблея постановила якомога найближчим часом розглянути питання про переведення цих двох держав до групи країн з перехідною економікою і відповідно зняти їхні апеляції до регулярного бюджету і бюджету операцій з підтримання миру.

### Чечню «визволяють» від чеченців

У деяких районах Грозного російські війська вже перетнули межі міста, однак ідеться не про штурм чеченської столиці, а про очищення її від незаконних збройних формувань. Про це повідомляла на прес-конференції в Москві секретар Ради безпеки Росії О. Лобов.

За його словами, ця операція відбуватиметься поступово, але в досить швидкі темпи. О. Лобов наголосив, що «здійснення системи міцної оборони Грозного бойовиками Дулаєва неможливе», оскільки їх загальна кількість не перевищує 16 тисяч чоловік. Водночас, зазначив він, можна очікувати «запеклого опору в окремих районах міста».

\*\*\*

Лідер фракції «Вибір Росії» у Державній Думі С. Гайдар заявив за прес-конференції: Президент Росії не використав усіх можливостей, які в нього були, щоб продовжити переговори і розв'язати чеченську проблему мирним шляхом. «На жаль, я змушений це констатувати». Коментуючи звернення Б. Єльцина, С. Гайдар заявив, що у нього склалися враження, ніби «ми з президентом перебуваємо в різних інформаційних полях».

\*\*\*

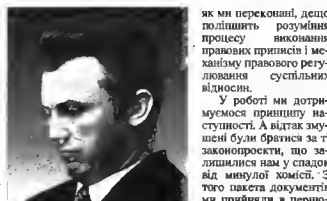
Тім часом північ зовсім в Грозному та його околицях через збої в роботі водопровідних

## Закон, який назвали подарунком

— А хто ж це? **МАРІННОВСЬКИЙ**

# Володимир СТРЕТОВИЧ: «Лехто чекає, юлі ми захлинемося роботою...»

**Вітаємо, унікальний. У немирянському виборчому окрузі на Вінничині у передвиборчому турі ніби ніхто й не згадував про кандидатуру на той час країнний Інститут держави і права НАН України В. Стретовича і достатньо відомий тоді як «головний юрист» Верховної Ради, голова постійної Комісії з питань законодавчості і законності О. Коцюба, Олександр Павлович знає, що стретовича було бажано, його ім'я милося на слухі, почесності різноманітних правничих заходів... Але чи знає Володимир Миколайович, що йому бістатися у спадок... комісія О. Коцюби? Унікальність ситуації має в тому й полягає, що В.Стретовичу випало зайняти посаду, яку займав його основний суперник на виборах, — голову постійної Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи (тоді ще називалися) Реформа попросила Володимира СТРЕТОВИЧА кредитити очолювану ним комісію, побити її думками як по стабілізації і планам.**



Володимир Миколайович, добре було б одразу з'ясувати деякі незрозумілість і «амібі назви комісії» — з питань правової політики і судово-правової реформи. Подогодається, назва, як то казати, різне суц, бо акцентує пося на традиційні імена.

— Від самого початку роботи цього парламенту я виступав проти такої тагелогічної назви нашої комісії. Пропонував назвати її Комісією з питань правової політики, а саме правової політики означає і судову реформу, та і найкраще вжити термін «судово-правової, коли «судовою» вже означає «правовою». І справді солоним соломо. На жаль, Верховна Рада не прийняла пропозиції.

— Що ж, не у насі справа, зрештою. Який лишеши чим об'єктувалася проблеми комісії. Відома, що вона одна з провідних у нашому законодавчому органі, чи не йменна за чисельністю. Як же та становити?

— Кандидати до нинішнього парламенту майже «одрізані» від юридичного апарату, що створює певні труднощі у виконанні правового регулювання. Та коли дійшла справа до комплексування нашої комісії, яка є профільною органу у Верховній Раді, то очолює працювати у ній чинилися «ж» одиницями комісії. Після додаткових консультацій, узгоджень, запрошень додалася ще троє.

Але я задоволений якісним складом комісії. З цих чотирнадцятьох самею мають, а саме юридичну освіту, три — студенти останніх курсів кафедри. І я не можу не назвати значимцем права, скажімо, представника соціалістичної фракції Миколою Федоровичем Лаврином, який викладає основи держави і права у Глухівському педагогічному. Або ж заступника голови комісії Олександром Лаврином: він кандидат, чопорвад, технічних наук, але вже кілька років працює на нині державотворення України і набув у цьому певного досвіду.

У комісії досить високий інтелектуальний рівень — нас працюють чотири кандидати й троє аспірантів. А ще професори з провідних наукових центрів України. Це дає нам можливість на відповідному фаховому рівні розглядати законопроекти.

Чопорвад, хоч як прикро, що самонавдність деяких мей колег у роботі у комісії ще

казати рано. Часом на засіданнях комісії постає проблема розуму. Однак заслуговують на подяку голова підкомісії Михайло Костяницький, секретар комісії Юрій Копишук, професор Віктор Мусика та інші інші.

Зачекайте, тут ще зазначити, що триває процес становлення, позначається побутова невладність депутата (лише п'ятеро з них таких).

— А підлас, очевидно, й відносна структура комісії — проста і відносна? Принаймні, трох заступників, на відміну від деяких інших колег, як мати не можете, як і з десяток підкомісій, у яких, часом, три голови, більше нікого несть?

— Так, структура проста — голова, його заступник, секретар комісії. І, звісно, мійму підкомісії з правової політики і законодавчих передбачень, яку очолює професор Михайло Костяницький, з питань конституційної реформи чи з Юрієм Шереміном; з питань судово-правової реформи, да головою Віктор Шинків. Однак у зв'язку з тими змінами, що відбуваються у судово-правовій політиці (прийняття Цивільного кодексу тощо), нам треба розвинути напрям прийнятого права. Отож плануємо з Нового року створити відповідну підкомісію. І в баченні, що не обійтись і без підкомісії з питань правової експертизи.

— Ві, очевидно, не заперечуватимете, що й парламенту нинішнього скликання, на жаль, не вдається проводити чітко окреслену правову політику. Комітетів такої політики немає. Повторюючи ромілку попередників, а подекуди й міраправлення, законодавці продовжують гадати законодавчі діли, надзоровавши політ. І тут важа комісія безсилля?

— Ми намаємося працювати за певним планом, але, на жаль, через те, що Верховна Рада опинилася в ситуації, коли їй доводиться працювати «на вчора», а вжеможньому порядку, ми не можемо виконувати й стратегічно правову політику. Однак до початку третьої сесії комісія також документ відготує. Питання пошуку у вибулому генеральному древла законодавства, з чим тоб визначити місце кожного нормативного акту, кожного правового припису, що ухвалюється у державі, і таким чином забезпечити державі й громадянам процедуру їх дотримання, виконання. Тому на початку наступної сесії внесемо на розгляд «правової Ради» законопроект про нормативні акти, що,

як ми переконали, дещо поглиблює розуміння процесу виконання правових приписів і механізмів правового регулювання суспільних відносин.

У роботі ми дотримуємося принципу лантності. А відтак мислимо бути братись за те законопроекти, що заглишили нас у спадок від минулої комісії. З того пакета документів ми прийняли в першому читанні законопроект про постійну комісію. Шкода, що Верховна Рада спочатку забулаголала його і ми тм саками не змогли прийняти його на цій сесії. У спадщині дістався нам і законопроект про конституційне судочництво, про нормативні акти тощо. Разом з тими ми зміушенні відповісти й нові документи, наприклад, про юридичну службу в народному господарстві, яке ми категорично правилимих правничого фаху сьогодні не має правового статусу. На часі й робота над новим Конституційним.

— Сьогодні вже очевидно, що політ парламенту на да основній політичній таві є найбільшим камнем його спотикання. Певно, все це значимо мірою проєктується й на нашу комісію?

— Від самого початку роботи комісії ми домовилися не вести політичних дискусій, і якщо вступати на сесії, то лише з фахових позицій. У кожному разі жодних політичних суперечок, дискусій у комісії не ведеться. Якщо ж політичні питання тоді чи іншого депутата вилітають на його фаховий підхід, то виникли неутраждження ми згадуємою остаточним рішенням комісії, прийнятим згідно з процедурою.

— Як прокоментувати той факт, що наша комісія склалася переважно з членів фракції «Реформа». Разом з тим, мені не зовсім зрозуміло, чому у комісії немає представників комуністичної фракції, яка є однією з найбільших у парламенті. Можемо подати звернення з цього приводу до лідера цієї фракції залишитися голосом волевоного а мустелі.

За характером діяльності постійній парламентській комісії можна умовно поділити на такі, які надають перевагу чисто законотвірній роботі, й на такі, що тяжіють до контрольних функцій. Важа, незаперечно, належить до перших. Чи вдається членам комісії хоч якось виконувати контрольні функції? Особливо щодо становлення судової влади, котра а нас ще окремою аладою не стала, та й з такого ставлення до неї не державних органів, так і громадяни не скоро й стануть.

— Звісно, одні й депутати, які бувають на і мінуті у Верховній Раді, не раз казали мені, що чим томо менту, коли комісія заклинється роботою, яка на не заважає. Цілком ми так вважати а не можна. Уважі собі, що

маючи лише і чть наукових консультантів, комісія повинна 30 засідань опрацювати не одне десятків постанов, законів, прийнятих Верховною Радою. І з такого навантаження ми ще й повністю контролювати виконання прийнятих законодавчих актів, що й найважчим роїти.

Наша діяльність, треба правдивіше казати, виконує тільки законодавчі акти, да допомогати ахих судових системах має зайняти належне їм у правовій державі мей. Зараз ось триває приватизація, державне майно, насамперед чудові будівлі, портують до рух приватних осіб, комерційних структур. Чому б Президент не скористався й своїх повноважень і не передає ці приміщення судаи, котрі перебувають у несприятливих для здійснення правосуддя приміщеннях?

— Я хотів би отримувати дуже багато скарг на діяльність самих судових інстанцій, особливо вкрайніх скарг. За логікою, комісія має заслуговувати питання про їхню діяльність. Але для цього спершу треба створити спеціальну комісію, перерішити всі факти, особливо задоволюючи ці питання (наприклад, встановити, а на як сесії, зможу я така, подати до Верховної Ради). У нас це у транзі буди створено державну кваліфікаційну комісію, але по вона зрештою — невдає. Це питання плануємо зрозуміти на розгляд комісії.

Скажу вам відверто, отримувати погано-погано до законодавчої пожежу, неодмінно послимо й функції парламентського контролю.

— До речі, Володимир Миколайович, про скарги. Серед тих, що отримую наші редакції, дуже багато нарікань на діяльність судаи, особливо на прийняті ними судові рішення. Уважно, скільки таких листів, звернень надходять до нашої комісії. Але не уявляю, як ми маємо розгляд перенаправлених законодавчою роботою у нас має можливість з ними працювати?

— Все саме словосполучення у назві комісії — «судово-правової», спонукає наших громадян надіслати нам скарги на діяльність судових інстанцій. І тому у нас скільки читатимемо «Голосу України», усі громадяни, що безпосередньо розглядають таких скарг комісія не займається. Ми не втручаємося і не втручаємося в діяльність будь-якого судового органу, про що ми ші скарги вважати. І в разі потреби, насамперед на розгляд відповідного судового інстанції. Тому, користуючись з нагоди, прошу наших громадян адресувати всі скарги безпосередньо відповідним судовим органам. Таким чином, вони сприятимуть комісії в тому, щоб вона більш ефективно виконувала законотвірні й доглядальні виконання яке прийнятих законів. У цьому наш основна функція.

А особисто я ще хочу мати можливість частіше надіслувати до своїх виборців у Вінничині. Користуючись нагодою, вітаю їх та всіх читачів «Гу» з Новим роком.

Авдас Івченко й Анастасія БІБІЧ

## ЖИТТЯ РАД — ВОЛИНИНЬ ПОЛЫНЫЯ — ВЗАЄМОВИДНІЕ ВОЛЫНИНЬ ПОЛЫНЫЯ

### Визиде географічна та природна розташованість Волині з розвинутою мережею транспортних артерій створює сприятливі умови для ділової та заробітчанської діяльності. Так, область має економіку з великим 31 збройного центру. Кількість суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності становить 160. Зарезстровано 53 іноземні інвестиції на суму понад 2,5 мільйона доларів США. Найчастіша співпраця — з фірмами Польщі. Пропоняється торкору з чією країною — майже 140 підприємств, де діє і чією комерційно-правових пунктів. Нещодавно голова Волинської обласної Ради Борис Клімчук взяв участь у міжнародному семінарі «Інтерпорт-Ковель» у транспортній системі «Нова Європа», який відбувся у Любліні. Що це був за семінар, що ініціатор його проведення, хто брав участь? На ці й інші питання «Вісник» нашою кореспонденткою головою Волинської обласної Ради Борис Клімчук.

Важливим елементом загальноєвропейської транспортної мережі, на нашу думку, має стати Волинська область. І Ковельський залізничний вузол найбільший у північно-західній частині України. Ковель має шість виходів на зовнішню мережу залізниць. Тому і розробляється концепція створення саме у Ковелі міжнародного тран-

спортно-складського комплексу «Інтерпорт-Ковель», завданням якого буде переоборудування вантажного залізничного вокзалу в пункт складу конституційного складу та інше. І на території цього комплексу передбачається створення спеціальної (візної) економічної зони зовнішньоторгового типу. Проект

створення центру «Інтерпорт-Ковель» підтримала Ковельська міська та Ковельська районна Ради. Обласна Рада розраховує стати активним інвестором у проєкт цього проекту, який практично вже сьогодні реалізується, і мати свою певну вигоду як від прибутків, так і від податків. Маємо підтримку Міністерства економіки України, Державного життєвого

«Інтерпорт-Ковель». Львівської залізничної, Східної окружної дирекції Польської залізничної та інші. Під час розмови було узгоджено причинити новий підхід до розробки інфраструктури. Крім того, з представниками прикордонних воєводств з обговорення перспектив співробітництва з Волиною, зокрема створення спільного українсько-польського підприємства, розширення і діяльності наших і польських культурно-освітніх товариств.

Борис Стретович, голова Волинської обласної Ради, Маріон Шихомар підписали протокол намірів про створення європейської «Буг», який має охоплювати Волинську область і чотири мільйонні воєводства Польщі. Згодом передбачається приєднання до нього Брестської області Білорусії. Мета створення європейського економічного регіону.

Європейської «Буг» — регіональна асоціація, створювана добровільно керівниками органів місцевого самоврядування на прикордонних територіях України і Польщі від-

(Закінчення на 4-й стор.)

# ШІБ МУЖИКА «ЧЕТВЕРТА ВЛАДА»

Прес-служба Мінінформу України повідомляє про становлення нового органу державної виконавчої влади, його турботу про державну підтримку преси та книговидавництва

Як відомо, Указом Президента України від 18 січня 1994 року утворено Міністерство України у справах преси та інформації. Цим указом Президент, Верховна Рада і уряд України закрили державне визнання «четвертої влади».

Місяць роботи нового державного органу — це наперед визначення пріоритетів на шляху структурної сучасної інформаційної системи, надання їй державної підтримки. Це був також час активного співпрацювання з журналістами, видавцями, поліграфістами, розповсюджувачами друкованої продукції, міністерствами, зарубіжними партнерами, які змогли вичленими і ухвалюваними їхньої думки робити серйозні кадрові зміни. Сімдесят відсотків керівників підпорядкованих підприємств, які виступили як ділові актори на нові для них посади.

Користуючись з нагоди, запрошуємо фахівців сфери друку до роботи в міністерстві. Промовляючи конкурс оголошений за Законом «Про державну службу».

Нове міністерство постійно перебуває в полі зору керівництва держави. Так, Президент України Д. Кучма останнім часом видав укази — «Про заходи адоптування членів на окремі періодичні видання» та «Про додаткові заходи щодо державної підтримки періодичних видань». Реалізація цих указів зніме у 1995 році з газет і журналів фінансовий титан у сумі 340 мільярдів карбованців.

Міністерство має великий робочий задел на майбутнє — Державну програму розвитку національного книговидавництва і преси до 2000 року, яку диним розгортає уряд.

У законодавчій сфері міністерство співпрацює на допомогу Верховній Раді України. Сьогодні має маємо Закон «Про інформацію», «Про друковані засоби масової інформації (преси) в Україні», «Про свободу інформації і радіомовлення», «Про авторське право і суміжні права», «Про державну таємницю». Розвиткові системи заходів масової інформації та книговидавництва сприяють спеціальні «Про інформаційні ресурси» та «Про видавничу справу».

Міністерство звернулося до Президента України з проханням зрушити з місця спроби створення вітчизняного виробництва газетного й офсетного паперу. Президент підтримав пропозиції міністерства і доручив Кабінету міністрів України розробити план щодо виділення валютних асигнувань у сумі 14 мільйонів доларів США для закупівлі у 1995 році Жидка-чівському целюлозно-паперовому заводу імпортувати паперу, що дає б змогу щорічно випускати 35 тисяч тонн газетного паперу, а Дніпропетровський паперовий фабрики надати пільговий кредит у сумі 285 мільйонів гривень з уведенням в дію паперобар'єр напівмільйонного потужністю 35 тисяч

тоннів офсетного паперу, потужності для випуску шкільних підручників, дитячих видань, періодики. Цим же дорученням Президент України запроваджує Кабінетом міністрів з метою стимулювання імпорту сировини та матеріалів для видання-поліграфічного комплексу України, стимулювання різкого зростання цін внести до переліку товарів імпорту цelloкору, папір азетний, офсетний, друкарський, картон папірний, офсетні пластини, плівки фототехнічні.

Розв'язанням матеріально-технічних проблем не вичерпують турботи міністерства. Вважалося, що необхідне довести до громадськості нашу стурбованість рідном обставинах, які негативно впливають на розвиток і деградацію преси, книговидавництва, журналістики. Йдеться несприятелі про відсутність правових та економічних протитів стирпано національних прес видавничих справи, про зношення поліграфічних установок, друкованих засобу книгорозповсюдження.

У міністерстві відбулася ввввв директорів видавничих, де за заанексуючи покладено на сектор оперативних заходів подолання негативних тенденцій і улагу.

Міністерство також виробляє важелі, які мають активне протидіяти заповненню українського книжкового ринку нелегальним чтивом. Аналіз показує, що не лише книги, але й газети та журнали стали недоступні значній частині громадян України. Високого цінового та культурного опинилося в скрутному економічному становищі. Посилляється тиск на журналістів з боку різних сил і груп. Багато асигнувань преси, телебачення та радіомовлення залишається без належного регулювання, а органи місцевої влади миряться з тим, що породжує зневіру в можливість змін на крає.

Висновком заанексуючи спробу з'ясувати, чому та окремі осіб, у тому числі й журналістів, втягують міністерство у розглад конфліктів між редакціями, наявність доміцурний аналіз змісту друкованих продуктів.

Міністерство, наприклад, іад уже відомим громадсько-сприйм конфліктом двох впливових київських газет. Конфлікт «Всеукраїнське видення» видає одну газету «Всесоюзний навігатор» і ось створення «Київських ведомостей» недібно побачила світ газета «Дейли». Редакція «Всеукраїнських ведомостей», ангуваючи конкуренцію з англо-американським виданням свого видання, публікує заповіді від Мінінформу вивизати за невідісне свідомство про державну рестрацію «Дейли». Сід підпресити, що «Всеукраїнське видення» створює загрозу для конкуренції, сід, ще до появи «Дейли», відлядає до аналітичного прийому, подання до Мінінформу заву про ре-

страцію газети під назвою «Київське ведомість плюс».

Змущени повторно і публічно пояснити: міністерство, діючи в рамках закону, може вивизати за невідісне свідомство про державну рестрацію періодичного видання лише на підставі рішення суду, який редакція може звернутися. Однак висновок з конфлікту арабської секції: спеціальні Мінінформу тутотуть пропозиції щодо внесення змін і доповнен до Закону «Про друковані засоби масової інформації (преси) в Україні». Очевидно, сід улагодити з новими реальними ряд статей і законних суміжних законів та підзаконних актів, які уможовляють подальшу «дейлазацію» української преси, створити всім задовільні інформативні та книговидавничі належні умови для пільової діяльності.

За несприятелі ситуації, коли а суспільстві точаться гострі дискусії, коли немає чітких ідентифікацій політичних прерій, преси, телебачення і радіомовлення, об'єднані ідеями української державності та економічних реформ, можуть відіграти велику козловую роль. Міністерство організації міжнародних організацій і зарубіжних фирм розпочало роботу над створенням програми інформаційного забезпечення радикальних економічних реформ в Україні. Для цього складаються подібних програм підтримкується практикою багатьох країн, зазначали під час зустрічі з міністром України у справах преси та інформації М. Я. Онуфрійчук, представники канадської фірми «Ромірі-і-сіпль».

Добачи про розвиток інформаційної системи держави, Мінінформу не інфювати, чому, котрі можуть спричинити гальмівний вплив на утвердження свободи преси. Вітчизняна журналістика вважала курс на орієнтири, визначені цивілізованим світом. Міністерство активно захищалося підтримувати прагнучи до масової інформації, доплатити консолідації їхніх професійних зусиль. Невану у Празі на четвертій конференції державної преси, поділяти улагу заходів масової інформації Мінінформу України вніс пропозицію щодо прийняття актів парламентами Європи законів про захист журналістів. Важливо було досягти позитивних Кодексу українського журналіста — своєрідну моральну угоду професіоналів.

Низьку цього проблем, що поставили обсягом преси, металургії України, планується обговорити на представницькому форумі журналістів, котрий відбувається в січні 1995 року за участю Президента України. Сподіваємося, що подібні Мінінформу знайде розуміння й підтримку журналістів і громадськості.

Прес-служба Міністерства України у справах преси та інформації

## ВОЛИНІ І ПОЛЬЩА — ВЗАЄМОВИГІДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

(Початок на 3-й стор.).

повідно до чинного законодавства обох країн. Ідея розширення регіонального співробітництва між колишніми інвесторською державою Східної Європи була схвалена в штаб-квартирі держав Європейської співдружності в Стасбузі. Адаже мова йде про створення алійної економічної зони в шауму регіоні з вкладенням зарубіжних інвестицій та інвестицій європейського співтовариства. Така асоціація — якісно новий рівень взаємодії між транснаціональним співробітництвом в сфері транспорту, постачання енергоносіями, охорони природи і навколишнього середовища, підтримки промисловості і торгівлі, класичкого господарства, освіти і науки, медицини, культури, туризму, взаємної допомоги у боротьбі із злочинністю і насильством з боку людини. Зв'язується, що рішення, які стосуються проєктів і конкретної реалізації, приймаються на основі роботи міжнародного колективу експертів та асоціації представників місцевої влади та органів самоврядування обох країн. Для воліаня особливо важливий досвід польських фізичних осіб, які були під час організації саргерею «Ніса» на прикордонні з Німеччиною і Чехією. Тим більше, що для реалізації спільних проєктів економічного розвитку зміцнення культурних зв'язків, поліпшення екологічної ситуації Європейський Союз у рамках цих домовленостей аналіз виводів констатують, що неможливо сказати скільки років. Це робиться а інтерес України.

— І «Інтерпорт-Ковель» і «Европорт-Буг» — це все-таки наше майбутнє, і це не дає нам майбутнє. Прямим, що ідея розширення регіонального співробітництва була реального змісту. Але важливо, щоб у цій асоціації не загубилися економічні заходи, які мають бути налагоджені заанексуючи економічні стосунки підприємств та організацій воліані з підприємствами й фірмами Польщі.

На мою думку, вони стануть те тіснішими, динамічними, вигіднішими. Сюди в нашій області зареєстровано майже тисячі підприємств малого бізнесу, 126 спільних підприємств, у тому числі 53 — з Республікою Польща. З періоду набуття чинності договору Кабінету міністрів «Про режим іншого інвестування» на воліані зареєстровано 21 інвестіцію від підприємств Польщі, вкладаючи розвинути підприємства на загальну суму майже 370 тисяч доларів США. Зовнішньоторговельний оборот області з Польщею цього року становить 10 мільйонів доларів США. Нашим зусиллям експортуємо льоноволокно, легковий автомобіль та зазначені до металургії, продукції хімічної промисловості, сук моделю то. З Польщі одержуємо продукцію харчування, товари народного вжитку, легковий автомобіль, гербіциди та інсектициди, медикаменти. Останнім часом поновлялась робота щодо проведення спільних волинсько-польських виставок, ярмарків у Тарнузі, Холмі, Любліні та інших містах Польщі.

— Прикордонний перехід «Ягодні — Дорогуськ» не відповідає сьогоднішнім вимогам. Малопотужний. Тут утворено нові шляхи та легкових автомобілів, прямицю влістне сервісе обслуговування туристів. Чи передбачається розбудова саме цього міжнародного пункту переходу?

Президента України затвердила Комісія програма розбудови державного кордону України, в якій і йдеться про облаштування пункту «Ягодні — Дорогуськ». Тут планується спорудити міжнародний центр обслуговування туристів, готель, ресторан, торговельний центр, кемпінг, відкрити філії банку, за яку та інше. Верховною Радою України позитивно вирішено питання про виділення земельної ділянки під будівництво. Затримка — за державними фізичними. Ми розраховуємо надати тим, щоб залучити інвестиції. Сучасна інфраструктура на українсько-польському кордоні сприятиме збільшенню міжнародних вантажних перевезень, зміцненню культурних зв'язків між різними регіонами Європи.

— Під час робочої зустрічі Прем'єр-міністра України Віталія Масола з Прем'єр-міністрами Польщі Валентина Павляка, яка відбулася літню цього року у Луцьку, йшлося також про те, що для банківської справи у Польщі готується спеціальний інститут, який відвідується банківські представництва в прикордонних регіонах України і Польщі.

— Нині у Луцьку відкрито представництва Люблінського банку. Польські фахівці вивчають українське законодавство, яке регулює діяльність іноземних банків на території України, співпрацюють з українськими банківськими структурами. Сподіваємося, що з часом бази цього представництва будуть створені філіал польського банку. Прямим, тим, щоб філія одного з українських банків була відкрита в Любліні. Дуже важливо для нас, щоб при волинському університеті відкрили міжнародний інститут регіональної географії і менеджменту.

— Я знаю, що останнім часом групи представників Рад області різних рівнів бувають у Польщі. Чи інформація, яку отримують, дає анімативний досвід роботи судів, як владі структури мають працювати за ринковими умовами.

Важливо, такі позитивні приноси користі. Делегати гола сеншних і сільських Рад воліані попереднього скликання заанексуючи з організації роботи органів місцевого самоврядування. Люблінського банку, який на мій наближчий часом провести таку поділку з для ковопранних гола місцевих Рад. Під егідою влади і мають здійснювати контакти на рівні керівників підприємств, установ, банків, підприємств. Це аж ніяк не применшує роль приватної ініціативи. Але завдання влади — створити сприятливе середовище для підприємств усіх рівнів.

Інтерв'ю провів Богдан БЕРЕГІТА. Волинське обласне.



ORIFLAME

С НОВЫМ ГОДОМ!



Самый нежный  
подарок к празднику!

НАТУРАЛЬНАЯ КОСМЕТИКА ИЗ ШВЕЦИИ

1995

Колигодинник  
відбиває останню хвилину  
старого року —  
усі бажання збуваються.  
Йдоді...  
Щоб ми були разом  
на довгі роки.  
В радості і достатку.  
\* З Новим Роком Вас!  
Гіф «Оберіг»

ОБЕРІГ

(0572) 21-10-16, 43-80-24, (0562) 41-20-03, (0432) 35-35-61

Спецпоставка мікроавтобусов

**"Мазда Е 2200".**

повністю адаптованих  
к нашому тогочасному дорогам  
і клімату,

**Тільки до Різдва**

спеціальна ціна  
для постійних клієнтів,  
кваліфікованих представителів  
і фірм з високою репутацією

**"Мазда-323" - 12850\$**

Удивитесь  
снова!



Друзья!  
Если Вам нужен самый  
надежный автомобиль в Европе и  
самый популярный автомобиль  
в Украине — присоединяйтесь к нам.  
Мы поможем Вам решить  
проблемы, связанные  
с нехваткой времени и средств.

283098 г. Киев, ул. Бориславская, 23  
тел.: (044) 550-02-03, 553-20-20  
факс: (044) 553-13-95



мазда



Веселих Свят!

МЯ ДЕЛАТЬ БИЗНЕС  
С АЛЬФА-БАНКОМ

Щасливого Нового Року!

КОВСКИЙ СЕРВИС ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА  
ТОЛЬКО ДЛЯ КЛИЕНТОВ



АЛЬФА-БАНК

Українська міжбанківська асоціація, 11 тел. 974-25-15

«Да, это мой банк»

ART-BORO

0.00 CH-3.

13.00 Канал «Франс-Интернациональ» представляет: концерт «ТА-РА-ТА-ТА».

